



ES



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
 DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
 Teléfono: 05431/9416-0
 Fax: 05431/9416-66
 Web: www.rebotec.de
 Correo electrónico: info@rebotec.de



BA-Nr.: 05.07.082/2023-09-A02

Manual de instrucciones

Sillas de ruedas para ducha e inodoro

	Berlin	Bonn	Erfurt	
REF	344.XX.YY	343.XX.YY	334.XX.YY	
	130 kg	130 kg	130 kg	
	New York	Boston	Oslo	Manhattan
REF	369.XX.YY	342.XX.YY	362.XX.YY	365.XX.YY
	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg

XX= código de color, YY= variante de equipamiento



Representación similar



Lea el manual de instrucciones **antes del primer uso** y guárdelo para el uso posterior del usuario, al igual que en caso de reventa.

**Índice de contenidos**

1	Descripción del artículo.....	3	13	Limpieza y desinfección.....	9
1.1	Introducción.....	3	13.1	Generalidades.....	9
2	Características de rendimiento.....	3	13.2	Limpieza.....	9
2.1	Finalidad de uso.....	3	13.3	Desinfección.....	10
2.2	Uso.....	4	14	Mantenimiento.....	10
2.3	Almacenamiento y transporte.....	4	15	Recambios y accesorios.....	11
2.4	Embalaje.....	4	16	Esquemas y dimensiones.....	12
2.5	Eliminación.....	4			
3	Símbolos y placas de características.....	5			
4	Indicaciones de seguridad.....	5			
5	Notificación de incidencias.....	6			
6	Garantía.....	6			
6.1	Reclamaciones.....	6			
7	Reutilización, vida útil.....	6			
8	Volumen de suministro.....	6			
9	Preparación para el uso.....	6			
9.1	Abatir los reposapiés.....	6			
9.2	Ajuste de la altura de las bases para los pies	7			
9.3	Montaje del respaldo.....	7			
10	Datos del producto.....	7			
11	Manejo del artículo.....	7			
11.1	Sentarse.....	7			
11.2	Levantarse.....	8			
11.3	Giro de los reposabrazos.....	8			
11.4	Manejo del freno de retención.....	8			
11.5	Retirada de los reposapiés.....	8			
11.6	Manejo del cubo de inodoro.....	8			
11.7	Retirada del asiento de ducha/inodoro	9			
11.8	Retirada del acolchado del respaldo....	9			
11.9	Colocación sobre un inodoro.....	9			
12	Solución de fallos.....	9			

1 Descripción del artículo



La figura muestra:

A	Respaldo
B	Reposabrazos (giratorio)
C	Perno de bloqueo
D	Armazón de la silla con barras
E	Inserto de la rueda con freno de retención
F	Asiento de PUR, abertura de asistencia
G1	Acolchado del asiento de PUR (extraíble)
G2	Asiento para inodoro (abatible)
H	Reposapiés con base para los pies (ajustable)
I	Soporte del cubo
J	Cubo para inodoro y tapa
K	Acolchado para respaldo de PUR
L	Placa de características
M	Acolchado para respaldo de PUR Confort

1.1 Introducción

- El artículo que se describe aquí es un producto sanitario de la clase de riesgo I en conformidad con el Reglamento (UE) 2017/745 MDR.
- En este manual de instrucciones encontrará información e indicaciones relativas a la puesta en funcionamiento, el uso, el mantenimiento y el cuidado del artículo.

- Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el artículo. Cumpla con las indicaciones de seguridad y actúe en conformidad con ellas.

2 Características de rendimiento

2.1 Finalidad de uso

Berlin, Erfurt (334.XX.21, 334.XX.22) Manhattan New York – Silla de ruedas para ducha e inodoro

- El artículo sirve para el cuidado de pacientes con una capacidad limitada para ponerse de pie y caminar. Permite ducharse sentado, así como ir al baño cuando no se puede acceder a un inodoro convencional. Si se diseña adecuadamente, puede deslizarse sobre un inodoro convencional. El usuario debe tener suficiente capacidad para sentarse y musculatura en la parte superior del cuerpo. Puede ser necesaria la presencia de un cuidador durante su uso. El artículo no está pensado para sentarse ni para efectuar traslados durante un tiempo prolongado.

Bonn, Boston – Silla de ruedas para inodoro

- El artículo sirve para el cuidado de pacientes con una capacidad limitada para ponerse de pie y caminar. Permite el acceso al inodoro en los casos en que no se puede llegar al inodoro convencional. Si se diseña adecuadamente, se puede deslizarse sobre un inodoro convencional. El usuario debe tener suficiente capacidad para sentarse y musculatura en la parte superior del cuerpo. Puede ser necesaria la presencia de un cuidador durante su uso. El artículo no está pensado para sentarse ni para efectuar traslados durante un tiempo prolongado.

Erfurt – Silla de ruedas para ducha

- El artículo sirve para el cuidado de pacientes con una capacidad limitada para ponerse de pie y caminar. Permite ducharse sentado. El usuario debe tener suficiente capacidad para sentarse y musculatura en la parte superior del cuerpo. Puede ser necesaria la presencia de un cuidador durante su uso. El artículo no está pensado para sentarse ni para efectuar traslados durante un tiempo prolongado.

Oslo – Silla de ruedas para ducha y transporte

- El artículo sirve para el cuidado de pacientes con una capacidad limitada para ponerse de pie y caminar. Permite ducharse sentado, así como trasladar a pacientes. Debe haber suficiente capacidad para sentarse y musculatura en la parte superior del cuerpo. En caso necesario, debe estar presente un cuidador durante su uso. El artículo no está diseñado para sentarse de forma prolongada.

**Especificación – Berlin, Bonn, Erfurt:**

- Peso máximo del usuario: 130 kg
- Apoyapiés ajustables en altura
- Silla de ruedas, 4 ruedas guía con función de bloqueo
- Uso en interiores

Especificación – New York, Boston:

- Peso máximo del usuario: 150 kg
- Uso en interiores
- Apoyapiés ajustables en altura
- Silla de ruedas, 4 ruedas guía con función de bloqueo
- Uso en interiores

Especificación – Oslo:

- Uso en interiores
- Peso máximo del usuario: 150 kg
- Apoyapiés ajustables en altura
- Silla de ruedas, 2 ruedas guía con función de bloqueo
- Uso en interiores

Indicación

- Imposibilidad de llegar de forma segura a un inodoro fijo debido a daños de las funciones de las extremidades inferiores con movilidad y fuerza muscular reducidas o nulas y/o daños de las funciones vestibulares o tendencia a las caídas por otras causas, debiéndose disponer al mismo tiempo de una postura estable del tronco para sentarse y suficientes funciones restantes de las extremidades superiores.
- **Sillas de ruedas para ducha e inodoro** están diseñadas exclusivamente para ayudar en la ducha, el baño, el acceso al inodoro o el traslado de una persona a una zona interior.
- Estado médico del paciente:
- El uso de una silla por parte de pacientes con trastornos cognitivos (capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas) debe confirmarse previamente por decisión médica (prescripción del producto) o bien por parte del cuidador/a in situ.

2.2 Uso

- Rango de temperaturas: entre 5 °C y 35 °C. Deberá evitarse la radiación de calor directa sobre el artículo.

- Humedad del aire: entre 40 % y 75 %. El artículo solo deberá usarse por un período breve si no se halla en estas condiciones.
- El artículo no debe utilizarse en piscinas ni saunas, ya que pueden producirse decoloraciones en las superficies y limitaciones de la resistencia mecánica.
- Posibilidad de desmontaje para su transporte o almacenamiento.
- Deberá disponerse de una superficie de apoyo plana de tamaño suficiente. Véase 16.
- Uso en entornos domésticos y hospitalarios.

2.3 Almacenamiento y transporte

- Rango de temperaturas: entre +5 °C y +25 °C. Deberá evitarse la radiación de calor directa sobre el artículo.
- Almacene el artículo en un lugar seco con una humedad del aire máxima del 65 %.
- La ducha deberá estar diseñada de tal manera que se disponga de una superficie de apoyo plana de un tamaño suficiente.

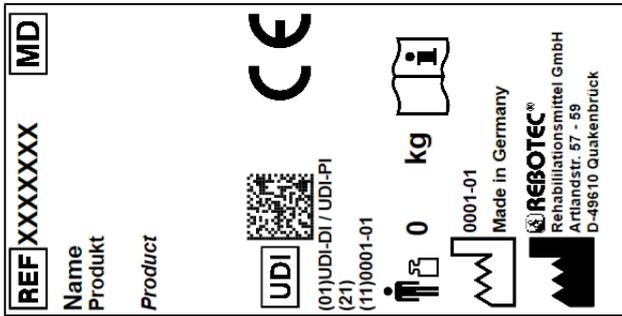
2.4 Embalaje

- Le recomendamos que conserve el embalaje exterior para futuros transportes.
- Dimensiones:
 - Berlin, Bonn, Erfurt 640 mm x 570 mm x 570 mm
 - Boston, New York: 640 mm x 570 mm x 640 mm
 - Manhattan: 640 mm x 570 mm x 730 mm
 - Oslo: 730 mm x 660 mm x 720 mm

2.5 Eliminación

- La eliminación y el reciclaje de productos y embalajes usados deberá cumplir con las disposiciones vigentes. Pida información a su empresa de eliminación de residuos.
- Debe cumplirse la Ley de protección contra infecciones.
- Tenga en cuenta las identificaciones que figuran en los materiales del embalaje y actúe en conformidad con ellas.

3 Símbolos y placas de características



Representación similar



¡No debe retirarse la placa de características!
Para encargar recambios y tramitar reclamaciones se necesita el nombre del producto, el número de serie y el año de construcción.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	¡Lea las instrucciones!		Año de construcción del producto
SN	Número de serie		¡Información importante!
REF	Número de artículo		Peso máximo del usuario en kg
	Indicaciones de cuidado		Indicaciones de mantenimiento
	Uso solo en interiores.		Fabricante
	Señal visual	ES	Idioma
	¡Lea el manual de instrucciones!		No desechar con la basura doméstica.
CE	El producto cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 MDR		
	¡Precaución! Respete las indicaciones de seguridad		
UDI	Unique Device Identifier (Datos: GTIN / LOTE (núm. serie) / año de construcción)		
MD	Identificación de dispositivos sanitarios El artículo es un producto sanitario.		

4 Indicaciones de seguridad



Respete las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de la primera puesta en funcionamiento, deberá leerse el manual de instrucciones completo, con el fin de evitar peligros o daños por un manejo incorrecto.
- Antes de cada puesta en funcionamiento, compruebe que no se detectan daños en el artículo.
- En caso de averías funcionales o daños de cualquier tipo, no deberá utilizarse el artículo.

¡Precaución, peligro de caídas!

- La silla solo podrá utilizarse con los reposabrazos bloqueados al sentarse o desplazarse.
- Dependiendo del estado del paciente y/o bajo supervisión, se deberá sentar, levantar o cambiar de posición con ayuda de un/a cuidador/a formado/a.
- No podrán utilizar la silla sin supervisión los pacientes que tiendan a realizar acciones o movimientos incontrolados.
- **Solo** podrá moverse la silla en pendientes con ayuda de un/a cuidador/a. En general, una cuesta arriba debe recorrerse hacia delante y una cuesta abajo hacia atrás.

¡Precaución, peligro de rotura!

- El artículo solo es apto para el uso previsto. Tenga en cuenta el peso del usuario permitido.
- No transporte ni levante nunca el artículo con un paciente sentado en él.
- No tire de los componentes o accesorios anexos adicionales ni se sujete a ellos.

¡Precaución, peligro de vuelco!

- La silla solo podrá utilizarse con los reposabrazos bloqueados al sentarse o desplazarse.
- La silla solo puede desplazarse por el asa de desplazamiento (respaldo).
- La silla **únicamente** debe conducirse a una velocidad moderada (con y sin el paciente).
- No se incline hacia fuera de la silla (parado o al trasladarse). En caso de una posición desfavorable de las ruedas guía (señalando hacia dentro), se verá limitada la estabilidad.

¡Precaución, peligro de atrapamiento!

- No se agarre a la guía de la articulación al levantar y bajar los reposabrazos, para que no puedan quedar atrapadas las partes del cuerpo u otras



piezas. Para ello, véase también el punto 9 en la página 6.

- No toque entre la superficie y el bastidor del asiento mientras se presiona la placa del asiento, para que no puedan quedar atrapadas las partes del cuerpo.
- Al extraer e insertar el cubo de inodoro, existe peligro de que queden atrapados los tejidos blandos. Para evitar lesiones, el cubo solo podrá extraerse o insertarse cuando ningún usuario esté utilizando la silla.

¡Precaución, peligro de lesiones!

- Peligro de lesiones en caso de temperaturas de las superficies de >40 °C. Por ello, no exponga el artículo a temperaturas demasiado altas (p. ej., radiación solar, radiadores, agua caliente). Deje que el artículo se enfríe antes de usarlo.



Si utiliza el artículo un usuario con insensibilidad cutánea (que no pueda percibir la temperatura o los daños en la piel), los cuidadores deberán llevar a cabo un control de la temperatura (por ejemplo, tocando con el dorso de la mano).

5 Notificación de incidencias

- Las incidencias graves en relación con el artículo deberán comunicarse al fabricante y al BfArM (Instituto Federal de Medicamentos y Productos Sanitarios de Alemania) a la mayor brevedad posible.
 - o BfArM: www.bfarm.de/DE
 - Use las funciones de notificación y los formularios.
 - o Fabricante: pms@rebotec.de

6 Garantía

- El artículo cuenta con una garantía del fabricante de 12 meses. El requisito previo es que se cumplan las Condiciones Generales (www.rebotec.de/agbs), así como que se use el producto conforme a lo previsto. Se aplican las disposiciones de garantía legales.
- Los cambios realizados por cuenta propia en este artículo conllevarán la pérdida de la conformidad del producto y de la garantía.

6.1 Reclamaciones

- Póngase en contacto con nosotros antes de efectuar una devolución.
- Para reducir los daños de transporte, utilice siempre que sea posible el embalaje original.

- Debe cumplirse la Ley de protección contra infecciones.
 - o Asegúrese de que el artículo no genere ningún peligro de infección al devolverlo.
 - o Marque el artículo con la hoja informativa de inocuidad adjunta.
 - o Es posible que las devoluciones no identificadas como inocuas puedan generar gastos.

7 Reutilización, vida útil

- El artículo es reutilizable. El número de usos dependerá de la intensidad y la forma de uso del artículo.
- Antes de su reutilización, el artículo debe prepararse higiénicamente y debe comprobarse su seguridad técnica y funcional y, si fuese necesario, restablecerse. Véase **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**
 - o Encontrará más información en el manual de preparación (05.12.156) y en el manual de mantenimiento (05.11.150).
 - o Los documentos pueden descargarse a través del siguiente enlace.
 - www.rebotec.de/downloads
- Si el artículo se usa conforme a lo previsto, su vida útil es de 5 años. La vida útil efectiva puede variar dependiendo de la intensidad del uso y de su estado general.

8 Volumen de suministro

- 1 silla de ruedas para ducha/inodoro
- 1 manual de instrucciones (05.07.082)
- 1 manual de mantenimiento (05.11.150)
- Puede solicitar el manual de preparación y de mantenimiento o consultarlos y descargarlos en www.rebotec.de/downloads.

9 Preparación para el uso

- El artículo se ha revisado en fábrica en relación con los posibles fallos y su integridad. Revise el artículo a su recepción para detectar posibles daños que se hayan producido durante el transporte y comprobar que el volumen de suministro esté completo. El distribuidor especializado deberá encargarse de efectuar el montaje y ajuste.

9.1 Abatir los reposapiés

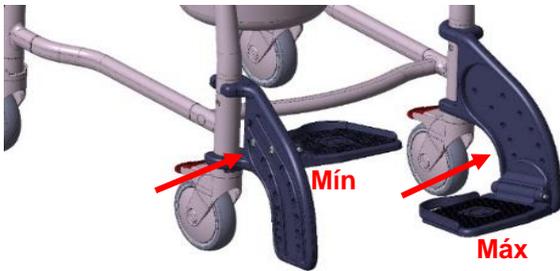
- Gire (1) los reposapiés hacia adelante hasta que se encajen por sí solos. Pliegue (2) las bases para

los pies hacia abajo. En caso necesario, ajuste la altura de las bases para los pies.



9.2 Ajuste de la altura de las bases para los pies

- La base para los pies puede ajustarse en altura en 7 posiciones. Desenrosque los tornillos del reposapiés por el lateral con una llave hexagonal (ancho 5). Seleccione el nivel adecuado (1-7) y vuelva a atornillar la base para los pies. Asegúrese de que los tornillos estén bien apretados.



9.3 Montaje del respaldo



- Gire los reposabrazos hacia atrás, inserte el respaldo sobre los tubos del cuerpo de la silla y deslícelo hasta el tope sobre el armazón inferior.

- Vuelva a girar los reposabrazos hacia adelante de tal modo que estos se encajen tanto en la ranura del respaldo como en el perno de bloqueo en el armazón inferior.

10 Datos del producto

- Queda reservado el derecho a realizar cambios con respecto a la versión mostrada en el presente manual de instrucciones que se deban a avances técnicos.
- Véase 16.

Área		Indicación
Berlin, Bonn, Erfurt		
1.	Peso del usuario	máx. 130 kg
2.	Peso del producto*	Berlin: 16,4 kg Bonn: 15,2 kg Erfurt: 13,7 kg
3.	Peso total*	Berlin: 19,0 kg Bonn: 17,8 kg

Área		Indicación
		Erfurt: 16,3 kg
Área		Indicación
New York, Boston, Manhattan		
1.	Peso del usuario	máx. 150 kg
2.	Peso del producto*	New York: 18,1 kg Boston: 17,4 kg Manhattan: 20,6 kg
3.	Peso total*	Nueva York 20,5 kg Boston 19,8 kg Manhattan: 23,0 kg
Área		Indicación
Oslo		
1.	Peso del usuario	máx. 150 kg
2.	Peso del producto*	16,8 kg
3.	Peso total*	20,2 kg
Sensibilidad cutánea		DIN EN 10993-1/-5
Inflamabilidad		DIN EN 1021-1/-2

*Sin accesorios

**Ignífugo: en artículos de material PUR.

11 Manejo del artículo

- Debe asegurarse que el artículo se encuentre en un estado correcto antes de usarlo. Si se detectan defectos o fallos de funcionamiento, no se deberá utilizar el artículo. Encargue a un distribuidor especializado que repare el defecto antes de usarlo.



Si es necesario, en función de la limitación (movilidad y fuerza muscular razonables) del paciente, deberá sentarlo y levantarlo un/a cuidador/a. ¡Solo el personal especializado podrá llevar a cabo ajustes a posteriori!

11.1 Sentarse

- Antes de sentarse y levantarse, debe prestarse atención a que el artículo esté en una posición segura frente a resbalones y vuelcos, que haya al menos dos ruedas frenadas, que los reposabrazos estén correctamente encajados, que las superficies de asiento estén firmes y que los reposapiés estén plegados hacia los lados o hacia arriba.

1.



- El usuario deberá posicionarse lo más cerca posible del artículo. En caso necesario, podrá orientarse o apoyarse con las manos en los reposabrazos.

- Si sus limitaciones no lo permiten, el usuario deberá recibir la ayuda de una persona capacitada para ello. Puede hacerlo con ayuda de un medio auxiliar.

**¡Atención, peligro de caídas!**

2.



- Debe evitarse dejarse caer sobre el asiento de la silla. El paciente deberá sentarse ocupando la mayor superficie posible de la silla, y no solo sobre el borde del asiento.
- Para el transporte de personas, deberá utilizarse la mayor parte posible de la superficie del respaldo y los reposapiés.

11.2 Levantarse

- Antes de levantarse, debe prestarse atención a que el artículo esté en una posición segura frente a resbalones y vuelcos, que haya **al menos dos ruedas frenadas**, que los reposabrazos estén correctamente encajados, que los reposapiés estén plegados hacia los lados o hacia arriba y que el paciente esté sentado recto.
- El paciente deberá inclinarse hacia adelante sobre la superficie de la silla hasta que los pies queden sobre el suelo.
- Apóyese con los brazos en los reposabrazos y levántese del asiento lentamente.

3.



- No incline el cuerpo demasiado hacia adelante, para evitar caerse.
- Los cuidadores deberán ayudar al paciente a levantarse.

**¡Precaución, peligro de caídas!**

4.



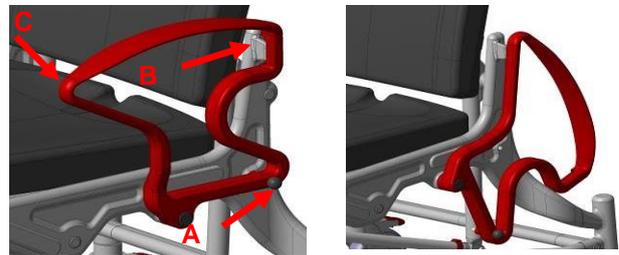
- El paciente no deberá nunca dejarse caer sobre los reposapiés al sentarse o levantarse.

11.3 Giro de los reposabrazos

- Sacando los pernos de bloqueo (A) se suelta la fijación y pueden girarse los reposabrazos hacia atrás.
- Al alzar los reposabrazos, compruebe que el respaldo (B) y el perno de bloqueo (A) encajen correctamente en su posición.

¡Precaución, peligro de atrapamiento!

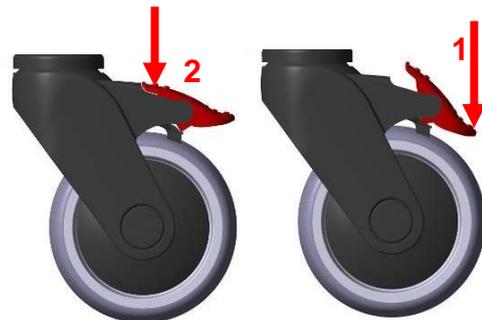
- Los reposabrazos se pueden girar con ambas manos. Para ello, tire del perno de bloqueo (A) durante todo el giro y lleve con la otra mano el reposabrazos al punto (C).
- Toque solo la parte exterior, sin tocar el interior ni atravesar el reposabrazos.



Lleve a cabo periódicamente un control del bloqueo, puesto que los posibles depósitos de cal en la fijación pueden afectar a la marcha.

11.4 Manejo del freno de retención

- Presione el freno de retención con el pie hacia abajo (1). Ahora, la rueda está frenada y puesta en su dirección. La rueda se suelta levantando la palanca de accionamiento con el pie (2).

**11.5 Retirada de los reposapiés**

- Retire o abata hacia arriba el asiento. A continuación, levante los reposapiés aprox. 100 mm y gírelos 90 grados hacia el exterior.
- Ahora puede desplazar los reposapiés del todo hacia arriba y extraerlos.

11.6 Manejo del cubo de inodoro

- Desplace desde la parte trasera de la silla el cubo de inodoro bajo el asiento. Para extraer el cubo,



elévelo ligeramente y, a continuación, tire de él hacia atrás para sacarlo.

- En la versión con un asiento de inodoro dividido en dos partes, de manera alternativa también puede sacar y volver a insertar el cubo de inodoro levantando el asiento desde arriba.

11.7 Retirada del asiento de ducha/inodoro

- El asiento puede sacarse levantándolo de la posición de encaje en el armazón de la silla para limpiarlo o sustituirlo.

11.8 Retirada del acolchado del respaldo

- El acolchado del respaldo está fijado al respaldo mediante botones. Presione contra los botones para que se suelte el acolchado del respaldo.

11.9 Colocación sobre un inodoro

- Para que la silla pueda desplazarse lo suficiente sobre el inodoro, aparte el puntal de sujeción (A) con la mano hasta el tope en la barra delantera (B).

12 Solución de fallos

Fallo	Posible causa	Remedio
El reposabrazos no puede girarse	Depósitos en el bloqueo (pernos de bloqueo)	Limpieza, control periódico
No puede sacarse el perno de bloqueo	Depósitos, resorte de tracción atascado o defectuoso	Limpieza, sustituir el perno de bloqueo
El apoyapiés no puede volcarse	Depósitos en la articulación, tensado	Limpieza, revisar el atornillado
La retención de la rueda no se frena	Defecto general	¡Véase Mantenimiento!
La rueda no gira fácilmente	Depósitos	Limpieza
La rueda no gira	Defecto general	¡Véase Mantenimiento!
La rueda no marcha de forma circular	Alto desgaste desigual de los perfiles	¡Véase Mantenimiento!
Bastidor de la silla demasiado inestable	Atornillado demasiado suelto	Atornillado: Bastidor; apretar los insertos de las ruedas
Inserto de la rueda torcido	Choque contra un obstáculo	¡Véase Mantenimiento!

13 Limpieza y desinfección

13.1 Generalidades



Atención: ¡peligro de atrapamiento al limpiar los apoyapiés!

- Preste atención al punto 4.
- El artículo no es apto para la limpieza y desinfección automáticas. Siga el manual de preparación (05.12.156).
 - Solo el cubo puede limpiarse y desinfectarse automáticamente.
- No use objetos duros como espátulas, cepillos de alambre o esponjas metálicas.
- Tenga en cuenta la protección contra infecciones. Desinfecte el artículo antes de volver a insertarlo.
- No mezcle diferentes tipos de detergentes y desinfectantes.

13.2 Limpieza

- La suciedad gruesa debe eliminarse inmediatamente después de su uso.
- La almohadilla del asiento, el asiento, el reposapiernas y el cubo deben desmontarse antes de limpiarlos.
 - Deben limpiarse y secarse por separado.
- Utilice únicamente productos de limpieza convencionales con un valor de pH de 5-9.
- Tenga en cuenta la información sobre la relación de mezcla.
- Deje actuar el detergente según las instrucciones del fabricante.
- Retire el detergente sin dejar residuos con agua tibia.
- Después de limpiarlo, pase un trapo húmedo por el artículo.
- Después de la limpieza, seque el artículo con un paño. El artículo solo debe utilizarse cuando esté seco.

Exclusión:

- Los productos de limpieza no deben contener cloro ni ácidos fuertes.
- No utilice limpiadores con aditivos abrasivos.
- No use un limpiador de alta presión.

13.3 Desinfección

El artículo no está previsto para la esterilización por vapor o aire caliente.

- Tenga en cuenta las temperaturas de servicio (2.2).
- El artículo no está previsto para la esterilización por vapor o aire caliente. Tenga en cuenta las temperaturas de servicio (2.2).
- Utilice únicamente desinfectantes de superficies probados y reconocidos por el Instituto Robert Koch.
 - Se admiten agentes aldehydicos o a base de alcohol.
- Tenga en cuenta los materiales autorizados de los fabricantes de desinfectantes. El artículo consta de los siguientes componentes o materiales:
 - Poliamida: bastidor, reposabrazos, apoyapiés
 - Poliuretano: asiento, respaldo, reposapiernas, reposacabezas
 - Polipropileno: cubo y soporte
 - Polietileno: Placa de características
 - Aluminio: tubos
 - Acero inoxidable: tornillos, arandelas y tuercas
- Tenga en cuenta la información sobre la relación de mezcla.
- Siga las instrucciones de seguridad del fabricante del desinfectante.
- Aplique el desinfectante a la superficie rociando o frotando.
- Deje que el producto haga efecto. Tenga en cuenta los tiempos de actuación especificados.
- Dependiendo del desinfectante, será necesario enjuagar posteriormente con agua caliente.
- Retire el desinfectante sin dejar residuos.

Exclusión:

- No utilice agentes a base de alcohol en la zona de los adhesivos y la placa de características.
- Los productos de limpieza no deben contener cloro ni ácidos fuertes.

14 Mantenimiento

- Un desgaste o un manejo indebido que no se detecte a tiempo, así como un mantenimiento irregular o nulo pueden causar accidentes.



*Por motivos de seguridad, el artículo deberá revisarse correctamente **al menos 1 vez al año**.*

- Verifique que el artículo no presente daños visibles
 - (desgarros, roturas, piezas sueltas).
- Verifique la estabilidad antes del uso

Mantenimiento/extensión de la inspección

- El mantenimiento debe incluir los siguientes trabajos de inspección y documentarlos.
- Asiento fijo de todas las uniones atornilladas (especialmente, de los insertos de las ruedas y del bastidor)
- Función de los reposabrazos y pernos de bloqueo
- Función de los reposapiés (sustituir los reposapiés defectuosos)
- Capacidad de marcha y perfil de las ruedas (sustituir las ruedas defectuosas)
- Función de los frenos de retención (sustituir los frenos defectuosos)
- Inspección visual de defectos en los accesorios

Reparaciones

- Si tiene alguna duda sobre el mantenimiento de la silla, póngase en contacto con un distribuidor especializado o una institución sanitaria.
- En caso de daños o reparaciones pendientes, póngase en contacto con el distribuidor especializado de inmediato.
- **No** haga cambios arbitrarios en el artículo. Esto podría afectar la seguridad y el funcionamiento del artículo.
- **REBOTEC no asumirá responsabilidad alguna por ello.**
- En caso de reparación, solo deberán utilizarse recambios originales del fabricante REBOTEC. Siga las indicaciones relativas a la garantía.
- Después de un mantenimiento o una reparación, lleve a cabo una limpieza antes de usar la silla, por motivos de higiene.
- Siga las indicaciones para encargar recambios, sobre su reutilización y sobre la vida útil.



REBOTEC ofrece protocolo de mantenimiento para documentar el mantenimiento y las reparaciones. Puede solicitar el manual de instrucciones y el protocolo de mantenimiento o visualizarlos en www.rebotec.de. Esto permite también imprimir la información y leerla en caso necesario.

15 Recambios y accesorios



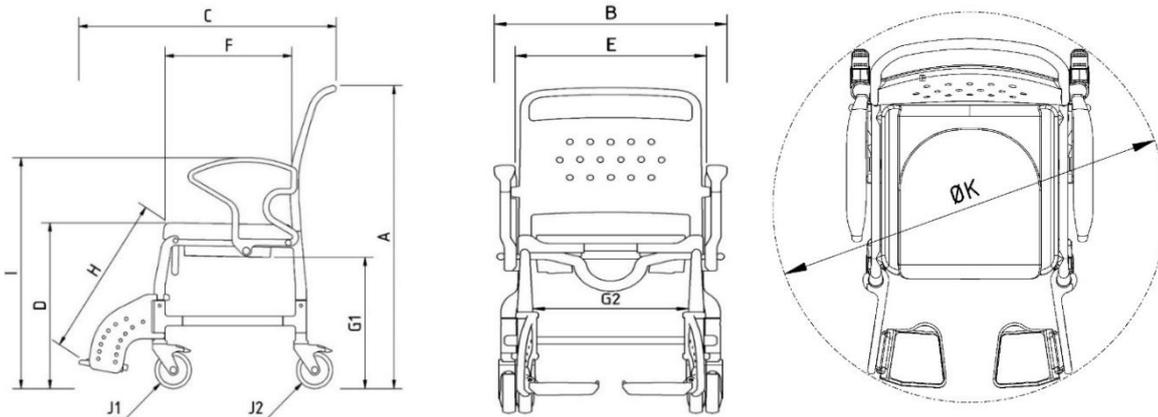
N.º	N.º art.	Denominación
1	301.00	Cubo de inodoro estándar
2	309.10	Soporte del cubo
3	440.XX.62	Base de PUR del asiento para ducha e inodoro
4a	440.10.04	Asiento de ducha PUR (130 kg)
	440.10.14	Asiento de ducha PUR (150 kg)
4b	307.00	Asiento del inodoro
5a	447.00.81	Rueda trasera 125 bloqueo total
	442.00.81	Rueda trasera 125 bloqueo total
	448.00.81	Rueda trasera 125 bloqueo total
5b	447.00.83	Rueda delantera 125 bloqueo total
	442.00.80	Rueda delantera 125 - sin freno
	448.00.83	Rueda delantera 125 bloqueo total
6	450.10.05	Bloqueo de los reposabrazos completo
7	447.XX.57	Reposapiés completo, izquierdo
8	447.XX.59	Reposapiés completo, derecho
-	440.10.24	Asiento de ducha cerrado
-	308.00.00	Asiento de ducha con abertura higiénica, gris
-	308.00.60	Asiento de ducha estándar con soporte del cubo
-	440.10.32	Acolchado del reposabrazos PUR
-	442.00.86	Palanca de freno, derecha
-	442.00.87	Palanca de freno, izquierda
-	302.00	Taza de inodoro
-	445.10.59	Acolchado de PUR para respaldo de aluminio
-	445.48.82	Respaldo con acolchado
-	450.10.15	Acolchado para respaldo de PUR Confort
-	303.62	Percha de gotero con soporte
-	322.30.20	Cinturón de seguridad talla M/L
-	322.10.50	Almohadilla deslizante para cinturones de seguridad
-	440.10.40	Protector antisalpicaduras de PUR para asiento de ducha de PUR
-	440.50.70	Estabilizador del puntal de sujeción, ancho del asiento de 50 cm
-	05.07.082	Manual de instrucciones
-	05.11.150	Protocolo de mantenimiento
-	05.12.156	Manual de preparación

XX= Variante de color
 Utilice únicamente recambios y accesorios de REBOTEC para garantizar un funcionamiento seguro y sin problemas.





16 Esquemas y dimensiones



N.º	Denominación	Medidas de Berlín	Medidas de Bonn	Medidas de Erfurt	
A	Altura	1010 mm			
B	Anchura	560 mm			
C	Profundidad	870 mm			
D	Altura del asiento	550 mm	530 mm		
E	Anchura del asiento	460 mm			
F	Profundidad del asiento	450 mm			
G1	Altura de rebasamiento	430 mm	440 mm	430 mm	
G2	Anchura de rebasamiento	470 mm			
H	Altura/rodilla reposapiés mín.	380 mm - 540 mm			
I	Altura de los reposabrazos	765 mm			
J1	Diámetro de la rueda delantera	125 mm			
J2	Diámetro de la rueda trasera	125 mm			
K	Diámetro de inversión	980 mm			
N.º	Denominación	Medidas de New York	Medidas de Boston	Medidas de Oslo	Medidas de Manhattan
A	Altura	1040 mm		1030 mm	1020 mm
B	Anchura	620 mm		640 mm	630 mm
C	Profundidad	890 mm		1060 mm	960 mm
D	Altura del asiento	550 mm	530 mm	560 mm	550 mm
E	Anchura del asiento	520 mm			
F	Profundidad del asiento	450 mm			430 mm
G1	Altura de rebasamiento	430 mm	440 mm	-	430 mm
G2	Anchura de rebasamiento	470 mm		-	450 mm
H	Altura/rodilla reposapiés mín.	380 mm - 540 mm			
I	Altura de los reposabrazos	765 mm			
J1	Diámetro de la rueda delantera	125 mm			
J2	Diámetro de la rueda trasera	125 mm			
K	Diámetro de inversión	1060 mm		1010 mm	1060 mm



Las dimensiones y el peso pueden variar en función del equipamiento. Pueden darse pequeñas diferencias debido a las tolerancias de fabricación. Queda reservado el derecho a realizar modificaciones.

REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Teléfono: 05431/9416-0

Fax: 05431/9416-66

Web: www.rebotec.de

Correo electrónico: info@rebotec.de

ES



Lea el manual de instrucciones **antes del primer uso** y guárdelo para el uso posterior del usuario, al igual que en caso de reventa.